

MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

REF 28516	SOLO MATERASSO MATTRESS ONLY	MANUALE D'USO E MANUTENZIONE USE AND MAINTENANCE BOOK INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ PODRĘCZNIK EKSPLOATACJI I KONSERWACJI HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV
REF 28517	SOLO COMPRESSORE PUMP ONLY	دليل الإستعمال والرعاية
REF 28518	MATERASSO + COMPRESSORE MATTRESS + PUMP	

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

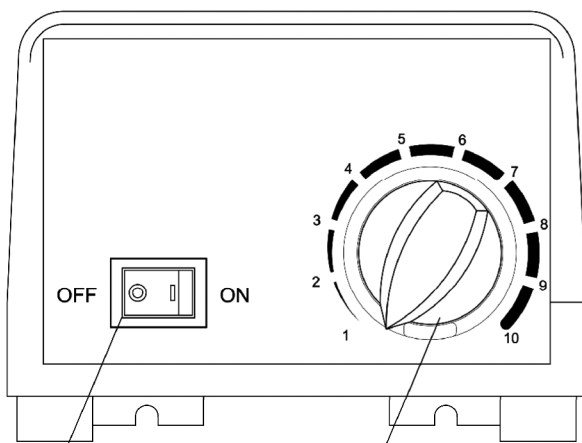
ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

UWAGA: przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe

FIGYELEM: Az üzemeltetők olvassák el és teljesen értsék meg a jelen kézikönyv tartalmát a termék használata előtt.

على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.

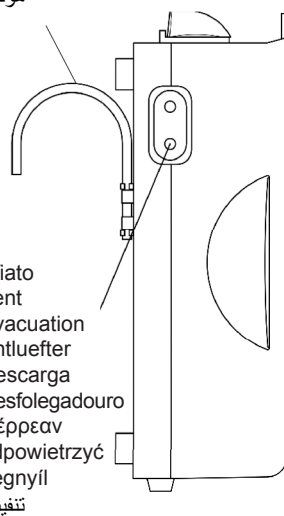




Alimentazione
Power
Courant
Strom
Corriente
Alimentação
Ρεύμα
Prąd
Áram
تيار

Manopola regolazione pressione
Pressure adjustment dial
Bouton de réglage de la pression
Luftdruckgriff
Manivela de regulación de la presión
Punho de regulação da pressão
Λαβή ρύθμισης της πίεσης
Gałka regulacji ciśnienia powietrza
Nyomást szabályozó kezelőgomb
مفتاح ضبط الضغط

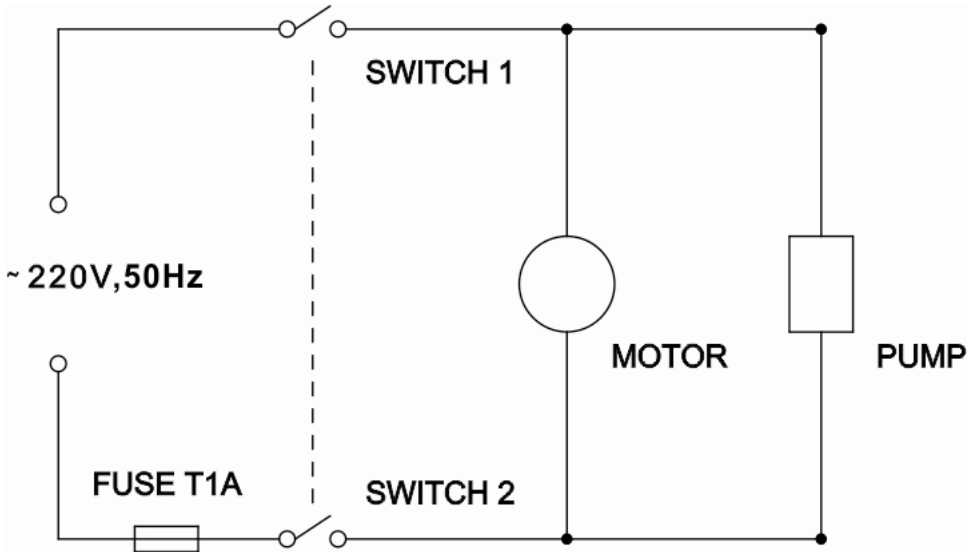
Ganci
Hooks
Crochets
Haken
Ganchos
Ganchos
άγκιστρα
haki
Kampó
هوكس



Sfiato
Vent
Évacuation
Entluefter
Descarga
Resfolegadouro
διέρρευαν
odpowietrzyć
Légnyíl
تنفيس

Schema elettrico
Circuit diagram
Schéma électrique
Stromlaufplan
Esquema eléctrico
Esquema elétrico
Ηλεκτρικό διάγραμμα
Schemat elektryczny
Elektromos kapcsolási rajz

التخطيط الكهربائي



Indicaciones

El colchón de presión alterna consiste en dos partes: el colchón y la bomba. La bomba utiliza un pequeño compresor, garantizando un funcionamiento silencioso y una alta eficiencia energética. El panel de control es simple y fácil de utilizar. El colchón alivia la presión con una secuencia de desinflado e inflado alternado de las celdas de aire con intervalos de 6 minutos cronometrados. Está ampliamente comprobado que la presión constante de una prominencia ósea es la causa principal de lesiones cutáneas. El movimiento continuo de la unidad reduce las áreas de presión constante y aumenta la circulación.

Uso

1. Poner el colchón sobre el somier de la cama con el extremo del tubo flexible a los pies de la estructura.
2. Usando los ganchos integrados, colgar de forma segura la bomba al final de la cama o ponerla sobre una superficie plana y lisa.
3. Conectar los tubos de aire del colchón a la bomba.
4. Conectar la bomba a un enchufe de pared. Asegurarse que el cable de alimentación esté lejos de posibles peligros.
5. Pulsar el interruptor de encendido del panel de control de la bomba. La bomba empezará a inflar el colchón.
6. Después del inflado, regular el colchón utilizando la manivela de la bomba.

Atención



1. *No fumar encima o cerca de la bomba.*
 2. *Mantener la bomba lejos de superficies calientes.*
 3. *Riesgo de explosión si se utiliza en presencia de anestésicos inflamables.*
 4. *Sustituir el fusible como indicado: F1A 250V.*
- Alimentación: AC 230V 50/60Hz; 0.1A*

Características específicas del producto

Dimensiones	
COLCHÓN (longitud x ancho x alto)	183cm×89cm×7.5cm
BOMBA (longitud x ancho x alto)	26cm×13cm×10cm
PESO DEL PRODUCTO	
PESO DEL COLCHÓN	4.5 kg
PESO DE LA BOMBA	1.4 kg
PESO MÁXIMO	
PESO MÁXIMO DEL PACIENTE	100 kg
ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	
ALIMENTACIÓN EN FUNCIONAMIENTO	AC230V50/60Hz,0.1AMAX
FUSIBLES	F1A 250V
CONDICIONES AMBIENTALES	
CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO	
Temperatura del ambiente	18°C - 34°C (65°F - 94°F)
Humedad relativa	10% - 95%
CONDICIONES DE CONSERVACIÓN Y ENVÍO	
Temperatura del ambiente	-18°C - +43°C (0°F - 110°F)
Humedad relativa	10% - 95%



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Para más información sobre los lugares de recogida, contactar el propio ayuntamiento de residencia, el servicio de eliminación de residuos local o la tienda en la que se compró el producto. En caso de eliminación equivocada podrían ser aplicadas multas, en base a las leyes nacionales.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro.

Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes.

Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste.

La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc. La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado.

Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.